

# CERTIFICAT DE GARANȚIE COMERCIALĂ

## Pentru autovehicule VOLKSWAGEN

Nume și prenume / denumire proprietar: [●]		Localitate: [●]
Model: [●]		Tip: [●]
Dealer: [●].	Adresă: [●]	
Importator: Porsche Romania S.R.L.	Adresă: Bulevardul Pipera, nr. 2, 077190 Voluntari, Jud. Ilfov, România	
Nr. identificare (VIN): [●]		Data livrării: [●]
Declarație de conformitate nr.: [●]		

Garanția comercială se aplică în conformitate cu dispozițiile legale în vigoare pe teritoriul României, pentru defecte de material sau manoperă de fabricație ale componentelor produselor VOLKSWAGEN, comercializate de către Porsche Romania; defecțiunile și reparațiile care intră sub incidența prezentei garanții comerciale sunt prevăzute la pct. 2 de mai jos.

Prezentul certificat garantează buna funcționare a produsului conform caracteristicilor declarate și înlăturarea gratuită a defecțiunilor apărute, reclamate de utilizatorul / proprietarul mașinii și identificate de Partenerii Service autorizați de producătorul VOLKSWAGEN în România, prin Importatorul Porsche Romania, în termenul și condițiile de garanție, conform prezentului certificat și manualului de utilizare. Prezentul certificat de garanție nu aduce atingere drepturilor și obligațiilor prevăzute în legislația națională cu privire la siguranța produselor.

Prezenta garanție comercială este acordată de importatorul Porsche Romania și este valabilă în Spațiul Economic European (SEE), Elveția, Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord, aplicându-se în conformitate cu prescripțiile Producătorului VOLKSWAGEN.

Garanția nu se aplică serviciilor digitale gratuite și contra cost și serviciilor care pot fi activate ulterior prin interfețe digitale de către importator, Volkswagen AG sau o terță parte (de exemplu, VW Connect/ We Connect și VW Connect Plus/ We Connect Plus).

### 1. Perioada de garanție

Perioada de garanție începe la data livrării autovehiculului către primul client, astfel cum este înregistrată în sistemele informatice ale producătorului.

PORSCHE ROMANIA, în calitate de importator, acordă produsului achiziționat de dumneavoastră următoarele tipuri de garanție, după caz, potrivit opțiunii dumneavoastră:

- 2 ani fără limită de kilometri;
- 2 ani garanție extinsă a importatorului Porsche Romania pentru anii 3 și 4, în limita unui kilometraj al autovehiculului de 120.000 km.
- 3 ani garanție pentru defectele de vopsire;
- 12 ani garanție la perforare prin coroziune din interior către exterior a caroseriei;

Pentru claritate, garanția extinsă acordată de importatorul Porsche Romania (2 ani, în limita a 120.000 km) devine aplicabilă de la data expirării garanției standard (2 ani). În aceste condiții, proprietarul poate beneficia în baza prezentului certificat de garanție de o garanție de până la 4 ani de la data livrării către primul client înscris în certificat.

### Garanția de durabilitate pentru modelele BEV sau PHEV

Porsche Romania acordă o garanție pe o perioadă de 8 ani sau 160.000 km, care survine prima, pentru bateriile de înaltă tensiune din dotarea autovehiculelor noi electrice (BEV) sau cu propulsie hibrid electrică, reîncărcabile de la o priză externă (PHEV), pentru defecte de material sau manoperă de fabricație. Scăderea capacității utilizabile (nete) a bateriilor de înaltă tensiune este o caracteristică normală a tehnologiei și nu face obiectul garanției privind **durabilitatea** bateriilor de înaltă

tensiune pentru modelele hibride BEV sau PHEV. Pentru claritate, în acest sens a se vedea “*Garanția privind menținerea capacității nete utilizabile a bateriilor de înaltă tensiune pentru modelele electrice BEV*”.

### **Garanția privind menținerea capacității nete utilizabile a bateriilor de înaltă tensiune pentru modelele electrice BEV**

Porsche Romania asigură garanția pentru o pierdere excesivă a conținutului net de energie al bateriei de înaltă tensiune timp de 8 ani sau 160.000 km, care survine prima, garanție pentru bateriile de înaltă tensiune din dotarea autovehiculelor noi cu propulsie pur electrică (BEV). Scăderea obișnuită a capacității utilizabile (nete) a bateriilor de înaltă tensiune este o caracteristică normală a tehnologiei și nu face obiectul garanției.

În cazul modelelor BEV, PORSCHE ROMANIA garantează că, pe o perioadă de 8 ani sau 160.000 km, oricare dintre acestea survine prima, o scădere a conținutului net de energie al bateriei de înaltă tensiune sub 70% din conținutul net de energie al bateriei la livrarea către cumpărătorul inițial (“Valoarea Inițială”) constituie o pierdere excesivă a conținutului net de energie, în sensul condițiilor de garanție aplicabile. Conținutul net de energie al bateriei este determinat printr-o măsurare efectuată la un partener de service autorizat, utilizând procedurile și mijloacele de măsurare aprobate de producător.

În cazul în care există o pierdere excesivă a conținutului net de energie al bateriei, aceasta va fi remediată în mod gratuit pentru client, astfel încât să se atingă din nou cel puțin următorul conținut net de energie al bateriei:

- (a) până la un maxim de 60.000 de kilometri parcurși de autovehicul sau 3 ani de la livrarea inițială, în funcție de care dintre cele două evenimente se produce primul: 78% din Valoarea Inițială;
- (b) până la un maxim de 100.000 de kilometri parcurși de autovehicul sau 5 ani de la livrarea inițială, în funcție de care dintre cele două evenimente se produce primul: 74% din Valoarea Inițială;
- (c) până la un maxim de 160.000 de kilometri parcurși de autovehicul sau 8 ani de la livrarea inițială, în funcție de care dintre cele două evenimente se produce primul: 70% din Valoarea Inițială.

*Exemplu: În cazul în care conținutul net de energie al bateriei la o vechime a autovehiculului de patru ani și un kilometraj de 90.000 km este de doar 69%, atunci trebuie obținut un conținut net de energie al bateriei de cel puțin 74% ca parte a remedierii defectelor.*

## **2. DEFECȚIUNI / Reparații care se află sub incidența Garanției. EXCLUDERI**

Prezentul Certificat de garanție conține descrierea termenilor și condițiilor pentru acordarea garanției autovehiculului dumneavoastră; garanția se acordă atâta timp cât sunt îndeplinite condițiile precizate în Manualul de Utilizare.

### **Excluderi ale garanției**

Garanția nu acoperă și nu se va aplica pentru defecte cauzate de oricare dintre următoarele:

- **Uzura naturală;**

Uzura naturală este fenomenul natural de diminuare continuă a caracteristicilor produsului sau a componentelor consumabile ale acestuia (spre exemplu, filtre, anvelope, plăcuțe și saboți de frână, bujii, siguranțe, ambreiaj etc.), odată cu trecerea timpului, pe parcursul utilizării sale. Este nerecunoscută solicitarea de garanție pentru defecțiunile produselor ale căror caracteristici sunt în afara parametrilor declarați de funcționare urmare a uzurii naturale.

- **Influențe externe;**

Influențele externe reprezintă toate elementele care acționează asupra produsului în afara unor condiții normale de funcționare / utilizare – acțiuni dăunătoare ale diversilor factori externi produsului sau acțiunilor normale de utilizare, întreținere, reparare.

Exemple de astfel de influențe naturale includ excremente de păsări, neconformitate carburanți/ lubrifianți sau contaminare cu apă sau impurități, tuning, fenomene meteo și geologice extreme (inundație, grindină etc., vandalism, competiții sportive, neglijență.

- **Utilizarea / întreținerea / repararea neconformă** (în afara prescripțiilor producătorului utilizarea neconformă cu manualul de utilizare, neefectuarea inspecțiilor service în conformitate cu Manualul de utilizare). De asemenea, garanția nu acoperă defectele cauzate de accesoriile ce nu au fost montate și/sau livrate din fabrică. Cu titlu de exemplu, garanția nu acoperă și nu se va aplica pentru defecte survenite ca urmare a lipsei instalării unei actualizări de software a

autovehiculului în mod corespunzător și într-o perioadă rezonabilă de timp, în conformitate cu prevederile manualului de utilizare.

Garanția este exclusă și dacă defectul nu a fost raportat imediat, nu s-a permis remedierea acestuia într-un termen rezonabil sau dacă defectul a apărut ca urmare a neinstalării la timp a unei actualizări de software furnizate corespunzător.

### **Excluderi pentru garanția bateriilor de înaltă tensiune de pe modelele PHEV și BEV**

Garanția bateriilor de înaltă tensiune nu se aplică dacă:

- a) bateria de înaltă tensiune a fost demontată definitiv de pe autovehicul sau a fost reparată într-un mod neconform;
- b) defectarea bateriei de înaltă tensiune poate fi corelată cu un accident de circulație;
- c) instrucțiunile pentru utilizarea și întreținerea (în special instrucțiunile pentru încărcare și nivelul de încărcare ale bateriei de înaltă tensiune) autoturismului, din manualul de utilizare, nu au fost respectate;
- d) autoturismul a fost folosit într-un mod impropriu sau suprasolicitat (de ex. în competiții sportive);
- e) bateria de înaltă tensiune a venit în contact direct cu flacără deschisă;
- f) bateria de înaltă tensiune a venit în contact direct cu apă sau lichide agresive (de ex. sisteme de spălare cu înaltă presiune).

### **3. Modalități de asigurare a garanției**

În cazul defecțiunilor care nu au fost excluse în secțiunea 2, aveți dreptul la măsuri corective, fără costuri, urmând procedura următoare:

Defecțiunile trebuie anunțate în timpul cel mai scurt unui Partener Service autorizat VOLKSWAGEN, iar proprietarul va acorda prompt permisiunea pentru remediere.

Lista Partenerilor Service autorizați de Porsche Romania se poate găsi pe site-ul [www.porscheromania.ro](http://www.porscheromania.ro).

Toți Partenerii Service din România autorizați de producătorul VOLKSWAGEN (prin Importatorul Porsche Romania) vor prelua și răspunde solicitărilor de Garanție sau Garanție extinsă, după caz.

În cadrul unei reparații, Partenerul Service va decide dacă piesa defectă trebuie reparată sau înlocuită. Piesele înlocuite devin proprietatea Porsche Romania. În ceea ce privește piesele de înlocuire, un termen de garanție nou începe să curgă de la data înlocuirii.

Reparația efectuată în garanție reface funcționalitatea autovehiculului, cu respectarea dispozițiilor legale în vigoare.

Termenul de garanție se prelungește cu timpul de nefuncționare a autovehiculului, din momentul la care lipsa de conformitate a fost adusă la cunoștința Partenerului Service VOLKSWAGEN până la predarea efectivă a autovehiculului în stare de utilizare normală către proprietar.

### **Garanția pentru bateriile de înaltă tensiune (BEV și PHEV)**

#### **Obligația garantului în cazul unei cereri în garanție**

Partenerului Service VOLKSWAGEN poate utiliza componente **recondiționate** și stocate ca parte a reparației, cu condiția ca acestea să fie echivalente din punct de vedere tehnic cu piesele noi, ținând seama de vechimea autovehiculului. Componentele pot avea un conținut net redus de energie al bateriei în comparație cu piesele noi. În cadrul garanției de durabilitate expuse mai sus, titularul garanției trebuie să primească cel puțin același conținut net de energie al bateriei care exista înainte de apariția defectului în bateria sa de înaltă tensiune în urma remedierii defectelor.

Toate dispozițiile din Garanția pentru autovehicule noi se aplică și bateriei de înaltă tensiune, dacă și în măsura în care acestea nu contravin condițiilor de garanție separate pentru bateriile de înaltă tensiune. Dacă se face referire la un defect al autovehiculului, reglementările trebuie înțelese ca aplicându-se nu numai pentru funcționarea defectuoasă a bateriei de înaltă tensiune, ci totodată pentru o pierdere excesivă a conținutului net de energie al bateriei, în sensul celor prevăzute în secțiunea *Garanția privind menținerea capacității nete utilizabile a bateriilor de înaltă tensiune pentru modelele electrice BEV*.

## **Aplicabilitatea garanției privind bateriile de înaltă tensiune**

Condițiile separate de garanție pentru bateriile de înaltă tensiune se aplică exclusiv garanției pentru bateriile de înaltă tensiune și nu trebuie interpretate extensiv prin raportare la alte garanții aplicabile.

Cu toate acestea, toate dispozițiile privind garanția pentru autovehicule noi se aplică și bateriei de înaltă tensiune, dacă și în măsura în care acestea nu contravin condițiilor de garanție separate pentru bateriile de înaltă tensiune. Dacă se face referire la un defect al autovehiculului, reglementările trebuie înțelese ca aplicându-se nu numai pentru funcționarea defectuoasă a bateriei de înaltă tensiune, ci totodată pentru o pierdere excesivă a conținutului net de energie al bateriei, în sensul prevederilor secțiunii „*garanția privind menținerea capacității nete utilizabile a bateriilor de înaltă tensiune pentru modelele electrice BEV*”.

## **Încărcarea bidirecțională (distanță virtuală)**

Prezenta secțiune se aplică exclusiv autovehiculelor BEV cu un conținut net de energie al bateriei de înaltă tensiune de până la 56 kWh inclusiv, care sunt echipate cu funcționalitatea încărcării bidirecționale. Modelul ID.3 este exclus de la aplicarea prezentei secțiuni.

Bateria de înaltă tensiune a unor modele de autovehicule poate fi utilizată bidirecțional, astfel încât, pe lângă alimentarea cu energie electrică a autovehiculului, aceasta poate fi, de asemenea, realimentată în rețea independent de conducere, de exemplu într-o casă (Vehicle to Home), în rețeaua publică (Vehicle to Grid) sau pentru a alimenta dispozitive externe (Vehicle to Load). Utilizarea bateriei de înaltă tensiune în acest mod poate avea un impact asupra conținutului net de energie al bateriei, care nu este reflectat în kilometrajul autovehiculului. Din acest motiv, unele modele de autovehicule afișează o așa-numită distanță virtuală, care ia în considerare încărcarea bidirecțională în plus față de kilometraj. În acest scop, cantitatea de energie este convertită în kilometri parcurși prin împărțirea cantității de energie preluată de la autovehicul în timpul utilizării bidirecționale la consumul ipotetic de energie. Valoarea rezultată este adăugată la distanța parcursă și afișată ca distanță totală. Această distanță totală reprezintă kilometrajul relevant în sensul garanției pentru bateria de înaltă tensiune (în conformitate cu prezenta secțiune privind garanția pentru bateriile de înaltă tensiune).

*Exemplu: În ipoteza în care cantitatea de energie consumată bidirecțional este de 20 kWh, aceasta conduce la o distanță virtuală de 100 km cu un consum ipotetic de energie de 20 kWh/100 km.*

Consumul ipotetic de energie se bazează pe cantitatea maximă de energie consumată de un autovehicul în condiții de încercare certificate, cele mai nefavorabile sau pe o valoare mai mare a consumului de energie specificată de producător. Consumul ipotetic de energie valabil pentru un model poate fi consultat la partenerul de service Volkswagen și în datele tehnice ale modelului de autovehicul de pe pagina principală Volkswagen.

Cantitatea de energie utilizată pentru încărcarea bidirecțională, distanța virtuală rezultată și distanța totală rezultată, inclusiv kilometrajul, sunt afișate în autovehicul în setările de service ale sistemului Infotainment.

## **Modalitatea de asigurare a Garanției Extinse în timpul deplasărilor ocazionale în SEE**

În eventualitatea unor defecțiuni apărute la autovehicul în timpul deplasărilor ocazionale în SEE, în anii 3 și 4, în limita a 120.000 km:

- vă veți adresa unui Partener Service autorizat de producătorul VOLKSWAGEN;
- veți prezenta prezentul Certificat de Garanție;
- veți solicita Partenerului Service VOLKSWAGEN să obțină de la Importatorul Porsche Romania un accept prealabil de preluare a costurilor în baza prezentului Certificat de Garanție (a se vedea “Informație destinată Partenerilor Service autorizați”, textul încadrat de mai jos);
- pe baza acceptului emis de Porsche Romania, veți solicita Partenerului Service autorizat VOLKSWAGEN să efectueze reparația;
- veți solicita Partenerului Service o copie după acceptul prealabil de plată emis de Porsche Romania;
- veți plăti reparația;

- la revenirea în România (dar nu mai târziu de 7 luni de la efectuarea reparației), vă veți prezenta la Dealerul care v-a vândut autovehiculul și veți solicita acestuia recuperarea costurilor plătite pentru reparația efectuată în străinătate;
- veți pune la dispoziția Dealerului copie după acceptul prealabil de plată emis de Porsche Romania, factura și chitanța pentru reparația efectuată;
- Dealerul din România va achita costurile reparației în baza prezentelor prevederi.

**Informație destinată Partenerilor Service autorizați de producătorul VOLKSWAGEN în SEE, Elveția, Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord:**

Der Importeur (Porsche Romania S.R.L.) übernimmt für dieses Auto eine zusätzliche Garantie im o.g. Zeitraum (jedoch höchstens bis 120.000 km). Senden Sie bitte über die E-mail Adresse [garantie.ext@porsche.ro](mailto:garantie.ext@porsche.ro) eine zusammenfassende Beschreibung der Defektion (ähnlich der DISS – Beanstandung). Anschliessend werden Sie die Zustimmung/ Ablehnung der Kostenübernahme erhalten.

The Romanian Importer (Porsche Romania S.R.L.) undertakes a supplementary guarantee in the indicated period (but no more than 120.000 km) for this car. Please send a brief description of the failure (similar to the DISS – complaint) to [garantie.ext@porsche.ro](mailto:garantie.ext@porsche.ro) and then you will receive the cost acceptance/ refusal.

#### 4. Durata medie de utilizare

Durata medie de utilizare a acestui autovehicul este de 8 ani, cu condiția să fie respectate prescripțiile producătorului și indicațiile din Manualul de utilizare.

#### 5. Responsabilitatea proprietarului

Proprietarul are responsabilitatea efectuării pe cheltuiala sa a întreținerilor regulate (Inspecții Service), obligatorii în perioada de garanție la un Partener Service autorizat de producătorul VOLKSWAGEN, conform indicațiilor din Manualul de Utilizare sau, potrivit opțiunii sale, la un reparator autorizat în condițiile legii, cu condiția respectării de către acesta din urmă a prescripțiilor Producătorului.

Reclamațiile făcute în timpul perioadei de garanție pentru defecte care sunt cauzate de neefectuarea întreținerilor sau efectuării acestora cu nerespectarea prescripțiilor Producătorului nu pot face obiectul prezentei garanții.

Inspecțiile Service:

- au intervale de timp și / sau număr de kilometri, programabile, după caz, de către Partenerul Service autorizat de producătorul VOLKSWAGEN, la intervale fixe sau flexibile, în limitele recomandate, în acord cu caracteristicile zonei și necesitățile de exploatare – detalii în Manualul de Utilizare;
- lucrările ce urmează a fi efectuate sunt prezentate în Manualul de Utilizare;
- asigură funcționarea autoturismului la parametri economici și de fiabilitate superiori;
- permit identificarea și eliminarea unor probleme incipiente.

#### 6. Condițiile de garanție aplicabile consumatorilor

Prezentul certificat de garanție comercială nu aduce atingere drepturilor consumatorilor, astfel cum acestea sunt prevăzute de lege.

Prin consumator se înțelege orice persoană fizică care acționează în scopuri care se află în afara activității comerciale, industriale, artisanale sau profesionale în achiziționarea autovehiculului.

**Prezenta secțiune include o serie de drepturi aplicabile exclusiv consumatorilor, astfel cum aceștia sunt definiți mai sus. Pentru claritate, drepturile incluse în prezenta secțiune nu sunt aplicabile persoanelor fizice sau juridice care au calitatea de profesioniști.**

Dealerul, în calitate de vânzător, răspunde față de consumator pentru neconformitățile care există în momentul livrării autovehiculului și care sunt constatate în termen de 2 ani de la data respectivă. Prezentul certificat de garanție nu aduce atingere garanției legale pentru serviciile digitale oferite de către importator, Volkswagen AG sau o terță parte. Garanția legală acordată de Dealer, în calitate de vânzător, nu aduce atingere drepturilor consumatorului în baza prezentei garanții comerciale.

În caz de neconformitate a autovehiculului, consumatorul are dreptul de a beneficia de măsuri corective, în condițiile garanției legale și a celei comerciale. Măsurile corective la care consumatorul este îndreptățit în baza garanției legale nu vor genera niciun cost în sarcina consumatorului.

Reparația se va efectua într-un termen care va fi stabilit de la caz la caz, în funcție de complexitatea reparației, dar care nu va depăși 15 zile calendaristice calculat de la momentul la care Partenerul Service autorizat a fost informat de către consumator cu privire la neconformitate.

În final, prezentul certificat nu aduce atingere drepturilor esențiale de natură legală ale consumatorului și anume dreptul:

- de a fi protejat împotriva riscului de a achiziționa un produs sau de a i se presta un serviciu care ar putea să îi prejudicieze viața, sănătatea sau securitatea, ori să îi afecteze drepturile și interesele legitime;
- de a fi informat complet, corect și precis, asupra caracteristicilor esențiale ale produselor și serviciilor, astfel încât decizia pe care o adoptă în legătură cu acestea să corespundă cât mai bine nevoilor sale, precum și de a fi educat în calitatea sa de consumator;
- dreptul de a avea acces la piețe care îi asigură o gamă variată de produse și servicii de calitate;
- de a fi despăgubit pentru pagubele generate de calitatea necorespunzătoare a produselor și serviciilor, folosind în acest scop mijloace prevăzute de lege;
- de a se organiza în asociații de consumatori, în scopul apărării intereselor sale.

---

**Semnătura Proprietarului**

---

**Semnătura și ștampila Dealerului**